KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 31e juli 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor de ondernemingen die onder het Nationaal Paritair Comité voor de meester-kleermakers en kleermaaksters ressorteren, van de voorwaarden waarin de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt geschorst wegens economische oorzaken", heeft de 5e augustus 1965 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 31 juillet 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire nationale des maîtres-tailleurs et tailleuses, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques, suspend l'exécution du contrat de travail", a donné le 5 août 1965 l'avis suivant :

Voor het eerste lid van artikel 2 van het ontwerp wordt, naar het voorbeeld van een vorige opmerking (advies L. 9307/2 d.d. 7 mei 1965) de volgende lezing aanbevolen :

"... mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst volledig worden geschorst of een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd vanaf de tweede arbeidsdag die volgt op de dag van de bekendmaking".

\+
\+ +

Uit het feit dat het ontwerp niet zegt dat de bekendmaking de duur van de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst moet vermelden, mag niet worden afgeleid dat deze vermelding in de mededeling mag ontbreken. Deze vermelding is essentieel en men zou kunnen zeggen dat een mededeling zonder deze vermelding onregelmatig zou zijn.

\+
\+ +

In artikel 6 schrijve men in het Nederlands : "Een afschrift van de in artikel 2, tweede lid, bedoelde bekendmaking moet ...".

\+
\+ +

Volgens artikel 7 heeft het ontworpen besluit uitwerking met ingang van 15 juli 1965.

.../...

Van de in dit artikel bepaalde retroactiviteit moet worden afgezien omdat het ontwerp een van de arbeidsovereenkomstenwetgeving afwijkend regime instelt, waarvan de toepassing afhankelijk wordt gesteld van voorafgaande formaliteiten en dat beperkingen op het bij de wet gewaarborgd weekloon voor gevolg heeft.

Artikel 7 dient dus een bepaling te vervatten die de inwerkingtreding van het besluit op zijn vroegst op de datum van zijn bekendmaking bepaalt, ofwel dienen de woorden "... heeft uitwerking met ingang van 15 juli 1965 en ..." te vervallen.

En conformité d'une observation qu'il a faite antérieurement (avis L.9307/2, du 7 mai 1965), le Conseil d'Etat suggère de dire à l'article 2, alinéa ler : "... l'exécution du contrat peut être suspendue ou un régime de travail à temps réduit être instauré, à partir de la deuxième journée de travail suivant celle de la notification".

\+

\+ +

Si le projet ne prévoit pas l'obligation d'indiquer la durée de la suspension de l'exécution du contrat de travail dans la notification à l'ouvrier, il serait toutefois erroné d'en déduire que cette mention peut être omise; elle est, en effet, essentielle et une notification où elle ferait défaut pourrait être considérée comme entachée d'irrégularité.

\+

\+ +

Dans la version néerlandaise de l'article 6, il y aurait lieu d'"écrire : "Een afschrift van de in art.2, tweede lid, bedoelde bekendmaking moet ...".

\+

\+ +

D'après l'article 7, l'arrêté à intervenir produira ses effets à partir du 15 juillet 1965.

Le projet instaurant un régime dérogatoire à la législation sur le contrat de travail qui limite le salaire hebdomadaire garanti par la loi et dont l'application est subordonnée à des formalités préalables, il conviendrait de renoncer à la rétroactivité ainsi prévue.

Dès lors, l'article 7 devrait porter une disposition fixant l'entrée en vigueur de l'arrêté au plus tôt à la date de sa publication, ou bien les mots "... produit ses effets le 15 juillet 1965 et" devraient y être supprimés.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. MASQUELIN,	staatsraden,	
	H. ADRIAENS,	conseillers d'Etat,	
	Ch. VAN REEPINGHEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. VAN HECKE,	assessseurs de la section de législation,	
	C. ROUSSEAUX,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H.ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C. ROUSSEAUX.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.